*Œuvres complètes de Rutebeuf, trouvère du XIIIe siècle, recueillies et mises au jour pour la première fois par Achille Jubinal*, *Nouvelle édition revue et corrigée*, A. Jubinal, 1874 : Paris, Paul Daffis, vol. 2, pp. 263-309.

**La Vie de Sainte Marie l’Egiptianne,**

**Ou ci encoumence**

**La Vie de Saine Marie l’Egypcienne**[[1]](#footnote-2)**.**

Mss. 7218, 7633.

Ne puet venir trop tart a oevre

Bons ouvriers qui ſanz laſſer oevre,

Quar bons ouvriers, ſachiez, regarde

Quant il vient tart, ſe il ſe tarde,

Et l’en n’i a ne plus ne mains,

Ainz met en oevre les .ij. mains,

Et d’ouvrer eſt ſi couſtumiers

Que il ataint toz les premiers.

D’une ouvrière vous vueil retrère

Qui en la fin de ſon afère

Ouvra ſi bien qu’il i parut,

Que la joie li apparut

De paradis à porte ouverte

Por ſ’ouvraingne & por ſa déſerte.

D’Égypte fu la Creſtiene

Et avoit non Égypcienne ;

Son droit non ſi fu de Marie.

Malade fu, puis fu garie ;

Malade fu, voire de l’âme,

Qu’ainz n’oïſtes parler de fame

Qui tant fuſt à ſ’âme vilaine,

Nès Marie la Magdeleine

Fole vie mena & orde ;

La Dame de miſéricorde

La rapela, puis vint arrière,

Et fu à Dieu bone & entière.

Ceſte dame dont je vous conte

(Ne ſai ſ’ele fu fille à conte,

A roi ou à empéreor)

Corouça mult ſon Sauréor.

Quant .xij. ans mult par fu bele,

Mult i ot gente damoiſele,

Pleſant de cors, gente de vis.

Je ne ſai que plus vous devis :

Mult fu bien fete par defors

De quanqu’il apartint au cors ;

Mès li cors fu & vains & voles

Et chanjoit à pou de paroles.

A .xij. anz leſſa père & mère

Por ſa vie dure & amère.

Por ſa vie en fol us deſpandre

Ala d’Égypte en Alixandre.

De .iij. manières de péchiez

I fu li ſiens cors entechiez :

Li uns fu de li enyvrer,

Li autres de ſon cors livrer.

Du tout en tout à la luxure:

N’i avoit borne ne meſure ;

En geus, en boules & en veilles

Entendoit ſi qu’à granz merveilles

Devoit à toute gent venir

Comment ce pooit ſouſtenir.

Xvij. ans mena tel vie ;

Mès de l’autrui n’avoit envie

Robes, deniers, ne autre avoir

Ne voloit de l’autrui avoir.

Por gaaing tenoit bordelage

Et por proeſce tel outrage :

Son tréſor eſtoit de mal fère.

Por plus d’amis à li atrère

Se feſoit riche & comble & plaine ;

Ès vous ſa vie & ſon couvaine :

N’i gardait ne couſin ne frère,

Ne refuſoit ne filz ne père.

Toute l’autre vilaine vie

Paſſoit la ſeue lécherie.

Ainſi com teſmoingne la lettre,

Sanz riens oſter & ſanz plus metre,

Ot la dame ou païs eſté ;

Mès or avint en .i. eſté

C’une torbe d’Égypciens,

De preudommes, bons Creſtiens,

Voudrent le ſépulcre requerre.

Si ſe partirent de lor terre

Por aler à Jhéruſalem,

Qu’en cele ſeſon i va l’en,

Au mains la gent de la contrée.

Marie a la gent encontrée :

Venue ſ’en eſt au paſſage.

Cele qui lors n’eſtoit pas ſage,

Qui ainſi demenoit ſa vie,

Vit .i. homme lez la navie

Qui atendoit la gent d’Égypte

Que je vous ai ci-devant dite ;

Lor compains fu : ſi vint avant.

Cele il eſt venu devant :

Proié l’i a qu’ele li die

De lui & de ſa compaignie

Quel part il voudront cheminer.

Cil li reſpont ſans demorer

Por aler là où j’ai conté

Voudroient eſtre en mer monté.

— « Amis, dites-moi une choſe :

Véritez eſt que je propoſe

A aler là où vous voudrez.

Ne ſai ſe vous m’eſcondirez

D’avoec vous en voſtre nef eſtre. »

— « M’amie, ſachiez que li meſtre

Ne l’ vous porront par droit desfendre

Se vous lor avez riens que tendre ;

Mès vous oez dire à la gent :

« A l’uis, à l’uis qui n’a argent ! »

— « Amis, je vous faz aſavoir

Je n’ai argent ne autre avoir,

Ne choſe dont je puiſſe vivre ;

Mès ſe léenz mon cors lor livre

Il me ſoufferront bien atant. »

Ne diſt plus, ainçois les atant ;

S’entencion fu toute pure

A plus ouvrer de la luxure.

Li preudom oï la parole

Ft la penſſée de la fole :

Preudom fu, por ce li greva.

La fole leſt, ſi ſe leva.

Cele ne fu pas eſperdue ;

A la nave ſ’en eſt venue.

Ij. jovenciaus trova au port

Où mener ſoloit ſon déport.

Proie lor qu’en mer la méiſſent

Por tel convent que il féiſſent

Toute leur volenté de li.

Celui & celui abeli,

Qui lor compaignons atendoient

Sor le port où il ſ’eſbatoient ;

Ne ſ’i ſont ç’un petit tenu

Que lor compaignon ſont venu,

Li marinier les voiles tendent,

En mer ſ’empaignent, plus n’atendent.

L’Égypciene eſt mise en mer.

Or ſont li mot dur & amer

De raconter ſa vie amère,

Qu’en la nef ne fu nez de mère,

S’il fu de li avoir temptez,

Qu’il n’en féiſt ſes volentez.

Fornications, advoltire[[2]](#footnote-3),

Et pis aſſez que ne ſai dire

Fiſt en la nef ; ce fuſt ſa feſte.

Por orage ne por tempeſte

Ne leſſa ſon voloir à fère

Ne péchié que li péuſt plère.

Ne li ſouffiſſoit ſanz plus mie

Des jovenciaus la compagnie,

Des viex & des jones enſamble,

Et des chaſtes, ſi com moi ſamble ;

Se metoit en itèle guiſe

Qu’ele en avoit à ſa deviſe.

Ce qu’ele eſtoit ſi bèle fame.

Feſoit à Dieu perdre mainte âme,

Qu’ele eſtoit laz de decevance.

De ce me merveil ſanz doutance

Quant la mer, qui eſt nète & pure,

Souffroit ſon péchié & ſ’ordure,

Et qu’enfers ne l’aſorbiſſoit,

Ou terre, quant de mer iſſoit.

Mès Diex atent, & por atendre

Se ſiſt les braz en croiz eſtendre ;

Ne veut pas que péchierres muire ;

Ainz convertiſſe à ſa droiture.

Sanz grant anui vindrent au port ;

Mult i orent joie & déport.

Grant feſte firent cèle nuit,

Mès cele où tant ot de déduit,

De geu & de joliveté,

S’en ala parmi la cité.

Ne ſambla pas eſtre recluſe :

Partout regarde, partout muse,

Por connaître liquel ſont fol.

Ne li covient ſonete à col :

Bien fiſt ſamblant qu’ele eſtoit fole,

Que par ſamblant, que par parole,

Car ſon abit & ſa ſemblance

Démonſtroient ſa connoiſſance.

S’ele ot fet mal devant aſſez

Son meſfet ne fu pas paſſez.

Pis fiſt que devant fet n’avoit,

Quar du pis ſiſt qu’ele ſavoit.

A l’égliſe ſ’aloit monſtrer

Por les jovenciaus encontrer,

Et les ſivoit juſqu’à la porte,

Si com ſes anemis la porte.

Li jors vint de l’Acenſſion :

La gent à grant porceſſion

Aloit aorer la croiz ſainte

Qui du ſanc Jhéſu-Criſt fu tainte.

Cele penſſa en ſon corage

Cel jor leroit ſon laborage,

Et por celui ſaintiſme jor

Seroit de péchier à ſéjor.

Venue ſ’en eſt en la preſſe

Là où èle fu plus eſpeſſe

Por aler la croiz aorer,

Que n’i voloit plus demorer.

Venue en eſt juſqu’à l’égliſe.

Ele ne pot en nule guiſe

Metre le pié ſor le degré ;

Mès tout auſſi com de ſon gré,

Et volentiers veniſt arrière,

Se trova à la gent première ;

Dont ſe reſmuet & vient avant,

Mès ne valut ne que devant[[3]](#footnote-4).

La dame voit bien & entent

Que c’eſt noient à qu’ele tent :

Com plus d’entrer léenz ſ’engreſſe

Et plus la recule la preſſe.

Or diſt la dame à ſoi-méiſme :

« Laſſe moi ! coin petit d’aïſme,

Com ſol tréu, com fier paiage

Ai rendu Dieu de mon aage !

Onques nul jor Dieu ne ſervi,

Ainçois ai le cors aſſervi

A péchier por l’âme confondre :

Terre devroit deſouz moi fondre.

Biaus douz Diex, bien voi par tes ſignes

Que li mien cors n’eſt pas ſi dignes

Que il entre en ſi digne place,

Por mon péchié qui ſi m’enlace !

Ha, Diex ! ſire du firmament !

Quant c’ert au jor du jugement

Que tu jugeras mors & vis,

Par mon cors qui eſt ors & vils

Sera en enfer m’âme miſe

Et mon cors après le juiſe.

Mon péchié m’ert el front eſcriz ;

Comment puet ceſſer brais ne criz ?

Comment puet ceſſer plors & lermes ?

Laffe ! jà eſt petiz li termes :

Li juſtes n’oſera mot dire,

Et cil qui eſt en advoltire

Quel part ſe porra-il repondre,

Qu’à Dieu ne l’eſtuiſe reſpondre ?

Ainſi ſe complaint & démente,

Et ſe claime laſſe dolente.

« Laſſe ! fet-ele, que ſerai ?

Laſſe moi ! comment oſerai

Merci crier au Roi de gloire,

Qui tant ai mis le cors en foire ?

Mès por ce que Diex vint en qerre

Non mie por les juſtes queue

Mès por péchéors apeler,

Mon mesfet ne li doi celer. »

Lors garde à l’entrer de l’égliſe

Une ymage par grant deviſe

En l’onor de la Dame fete

Par qui ténébror fu desfete :

Ce fu la glorieuſe Dame.

Adonc ſe miſt la bone fame

A nuz genouz & à nuz coutes ;

Le pavement moille de goutes

Qui des iex li chiéent aval,

Qui li moillent tout contre val

Le vis & la face vermeille.

Enſi raconte ſa merveille

Et ſon péchié à cele ymage

Comme à .i. ſaint preudomme ſage ;

En plorant diſt : « Virge pucele[[4]](#footnote-5),

Qui de Dieu fus mère & ancele,

Qui portas ton fil & ton père,

Et tu fus ſa fille & ſa mère,

Se ta portéure ne fuſt

Qui ſu miſe en la croiz de fuſt,

En enfer fuſſons ſanz retor ;

Ci éuſt péreilleuſe tor.

Dame, qui por ton douz ſalu

Nous as geté de la palu

D’enfer, qui eſt vils & obſcure,

Virge, pucele nète & pure,

Si com la roſe iſt de l’eſpine,

Iſſis, glorieuſe Roïne,

De juerie qui eſt poingnanz

Et tu es ſouef & oingnanz ;

Tu es roſe, & ton fils fruis.

Enfer ſu par ton fruit deſtruis.

Dame, tu amas ton ami,

Et j’ai amé mon anemi ;

Chaſtée amas & je luxure :

Bien ſons de diverſe nature

Je & tu qui avons .i. non.

Le tien eſt de ſi douz renon

Que nus ne l’ot ne ſ’i déduie ;

Li miens eſt plus amer que ſuie

Noſtre Sires ton cors ama ;

Bien i pert, que cors & âme a

Mis o ſoi en ſon habitacle.

Por toi a fet maint biau miracle,

Por toi honore-il toute fame,

Por toi a-il ſauvé mainte âme,

Por toi portière & por toi porte,

Por toi briſa d’enfer la porte,

Por toi & por t’umilité,

Por toi, por ta bénignité[[5]](#footnote-6),

Se fiſt ſerjanz qui ſires ière ;

Por toi eſt eſtoile & lumière

A cels qui ſont en toz périls ;

Daigna li tiens gloriex filz

A nous fère ceſte bonté,

Et plus aſſez que n’ai conté.

« Quant ce ot fet li Rois du monde,

Li Rois par qui toz biens habonde,

Monta ès ciex avoec ſon père.

Dame, or te pri que à moi père

Ce qu’il à péchéors promiſt

Quant le Saint-Eſpir lor tramiſt :

Il diſt que jà de nul péchié

Dont péchierres fuſt entechié,

Puis que de ce ſe repentiſt

Et dolor au cuer en ſentiſt,

Jà ne les recorderoit puis.

Dame, je qui ſui miſe et puis

D’enfer par ma grant meſpriſon,

Getez-moi de ceſte priſon.

Soviegne-vous de celle laſſe

Qui de péchiez toute autre paſſe.

Quand vous lez voſtre Fil ferez,

Que vous toute gent jugerez,

Ne vous souviegne de mes fez

Ne des grans péchiez que j’ai fez ;

Mès, ſi com vous le poez fère,

Prenez en cure mon afère

Que ſans vous ſui en fort berele,

Sanz vous ai perdu la querele.

Si com c’ eſt voirs & je le ſai

Et par eſpoir & par eſſai,

Si aiez-vous de moi merci.

Trop ai le eues pâle & noirci

De mes péchiez dont ne ſai nombre

Se ta douceur ne m’en deſcombre »

Adonc ſ’eſt levée Marie ;

Près li ſamble que fu garie.

Si ala la croiz aorer

Que toz li mons doit honorer ;

Quant ot oï le Dieu ſerviſe

Si ſ’eſt partie de l’égliſe.

Devant l’ymage eſt revenue :

De rechief diſt ſa convenue,

Comment ele ſe contendra.

Si demande que devendra,

Ne en quel leu porra ganchir.

Meſtier a de l’âme franchir ;

Trop a eſté à péchier ſerve.

Dès or veut que li cors déſerve

Par quoi l’ame n’ait dampnement

Quant c’ert au jor du jugement ;

Et diſt « Dame, en pièges vous met,

Et ſi vous créant & promet

Jamès en péchié n’encharrai.

Entrez-i, je vous en garrai,

Et m’enſeigniez quel part je fuie

Le monde[[6]](#footnote-7), qui put & anuie

A cels qui vuélent chaſte vivre. »

Une voiz oï à délivre,

Qui ſi diſt : « De ci partiras,

Au mouſtier Saint-Jehan iras ;

Puis paſſeras le flun Jordain,

Et en pénitance t’enjoin

Qu’avant ſoies confeſſe fete

De ce qu’à Dieu t’es ſi meſfete.

« Quant tu auras l’eve paſſée,

Une foreſt eſpeſſe & lée

Delà le fleuve troveras.

En cele foreſt enterras :

Iluec feras ta pénitance

De tés péchiez, de t’ingnorance ;

Ilueques feniras ta vie,

Tant qu’aus ſainz ciex ſeras ravie. »

Quant la came ot la voiz oïe,

Durement en fu eſjoïe ;

Leva ſa main, ſi ſe ſeigna,

Ce fiſt que la voiz enſeigna,

Qu’a Dieu ot le cuer enterin.

Lors encontra .i. pélerin ;

Iij. maailles, ce diſt l’eſtoire,

Li clona por le Roi de gloire.

Iij. petiz pains en acheta ;

De cels veſqui, plus n’enporta :

Ce fu toute ſa ſouſtenance

Tant comme el fu en pénitance.

Au flun Jordain en vint Marie ;

La nuit i priſt hebregerie :

Du mouſtier, Saint-Jehan fu près.

Sor la rive, dont doit après

Paſſer le flun à lendemain,

Menja la moitié d’un ſien pain ;

De l’eve but ſaintefiée,

Quant béu l’ot, mult en fu liée :

De l’eve a lavée ſa teſte ;

Mult en fiſt grant joie & grant feſte.

Laſſe ſe ſent & traveillie ;

N’ot point de couche appareillie,

Ne dras de lin, ne oreiller :

A terre l’eſtut ſommeillier.

S’ele dormi ce ne fu gaires ;

N’ot pas toz jors géu en aires.

Par matin la dame ſe liève.

Au mouſtier vient & ne li griève ;

Là reçut le cors Jhéfu-Criſt,

Si com nous trovons en eſcrit.

Quant ele ot recéu le cors

Celui qui d’enfer nous miſt fors,

Lors ſe part de Jhéruſalem,

Puis ſ’en entra en .i. chalan ;

Le flun paſſa, el bois en vint :

Sovent de celui li ſouvint

Qu’ele avoit miſe en oſtage

A l’égliſe devant l’ymage ;

Sovent prie qu’il la gariſſe,

Que par temptement ne guerpiſſe

Ceſte vie juſqu’à la mort ;

Quar l’autre l’âme & le cors mort.

Or n’a que .ij. pains & demi ;

Meſtier eſt Dieu ait à ami ;

De cels ne vivra-ele mie,

Se Diex ne li fet autre aïe.

Parmi le bois ſ’en va la dame ;

En Dieu a mis ſon cors & ſ’âme.

Toute jor va, toute jor vient,

Tant que la nuit venir covient.

En lieu de biau palais de marbre

S’eſt couchie deſouz .i. arbre.

J. petit menja de ſon pain,

Puis ſ’endormi juſqu’à demain.

Lendemain au chemin ſe met

Et du cheminer ſ’entremet

Vers oriant la droite voie.

Tant chemina (que vous diroie ? )[[7]](#footnote-8)

Toute devint et bois ſauvage.

Sovent réclaime ſon oſtage

Qu’ele ot devant l’ymage mis :

Meſtier eſt Diex li ſoit amis.

La dame fu en la foreſt ;

Mès que de nuit ne prent areſt.

Sa robe deront & deſpièce :

Chaſcuns rains emporte une pièce ;

Quar tant ot en ſon dos eſté ;

Et par yver & par eſté,

De pluie, de chaut & de vant,

Toute eſt deroute par devant.

N’i remeſt mès couſture entière

Ne par devant ne par derrière.

Si cheveil ſont par ſes épaules ;

Lors n’ot talent de mener baules[[8]](#footnote-9),

A paine déiſt ce fuſt ele

Qui l’éuſt véu damoiſele,

Quar ne paroit en li nul ſigne.

Char ot noire com pel de cigne ;

Sa poitrine devint moſſue,

Tant fu de pluie débatue.

Les braz, les lons dois & les mains

Avoit plus noirs (& c’ert du mains)

Que n’eſtoit pois ne arremenz.

Ses ongles rooingnoit aus denz ;

Ne ſamble qu’ele ait point de ventre

Por ce que viande n’i entre.

Les piez avoit crevez deſus,

Deſous navrez que ne pot plus.

Quant une eſpine la poingnoit

En Dieu priant les mains joingnoit :

Ceſte règle a tant maintenue

Plus de .xl. anz ala nue ;

.Ij. petits pains non guères granz ;

De cels veſqui par pluſors anz,

Le premier an devindrent dur

Com ſe fuſſent pierres de mur ;

Chaſcun jor en menja Marie,

Mès ce ſu petite partie.

Si pain ſont failli & mengié,

Ne por ce n’a pas eſtrangié

Le bois por faute de viande.

Autres délices ne demande

Fors que l’erbe du pré meſnue

Si com une autre beſte mue ;

De l’eve bevoit au ruiſſel,

Qu’ele n’avoit point de veſſel.

Ne fet à plaindre li péchiez

Puis que li cors ſ’eſt atachiez

A fère ſi port pénitance.

D’erbes eſtoit ſa ſouſtenance :

Déables tempter la venoit

Et les fez li ramentevoit

Qu’ele avoit ſet en ſa jovente.

Li uns après l’autre la tempte :

« Marie, qu’es-tu devenue

Qui en ceſt bois es toute nue ?

Leſſe le bois & ſi t’en is !

Fole fus quant tu i venis[[9]](#footnote-10).

Tenir le doit à grant folie

Cil qui voit ta mélancolie. »

La dame entent bien le déable,

Bien ſet que c’eſt mençonge & fable.

Tant a apris l’oneſte vie

Que toute la mauvèſe oublie ;

Ne l’en ſovient, ne ne l’en chaut

De temptacion ne d’aſſaut,

Quar tant a le boſcage apris,

Et tant de repas i a pris,

Et ſes plèges qui bien la garde,

Et la viſite & la regarde,

Qu’ele n’a garde qu’ele en chiée

Ne que déformés li meſchiée.

Toz les .xvij. anz premiers

Fu li déables, couſtumiers

De li tempter en itel guiſe ;

Mès quant il voit que petit priſe

Son dit, ſon amoneſtement,

Son geu & ſon eſbatement,

Si la leſſa ; plus ne li nuit,

Ne l’en ſovint, ne la connuit.

Or vous lerai eſter la dame

Qui le cors pert por garder l’âme ;

Si vous dirai d’une gent ſainte

Qui feſoit pénitance mainte

En l’égliſe de Paleſtine ;

Eſtoit la gent de bone orine.

Entre ces genz ot .i. preudomme

Que Zozimas l’eſtoire nomme.

Preudom fu & de ſainte vie :

N’avoit des richèces envie

Fors d’oneſte vie mener,

Et bien i ſavoit aſſener ;

Quar dès le bercuel commença,

Dès le bercuel, & puis en çà

Juſqu’en la fin de ſon eage,

Juſques mort en priſt le paage.

Uns autres Zozimas eſtoit

A ce tens, qui guères n’amoit

Ne Jhéſu-Criſt ne ſa créance,

Ainz eſtoit plains de meſcréance.

Por ce c’on ne doit mentevoir

Homme où il n’a point de ſavoir,

Ne de léauté, ne de foi,

Por ce le lais, & je ſi doi.

Cil Zozimas li bien créanz,

Qui onques ne fu recréanz

De Dieu ſervir entièrement,

Cil trova tout parfètement,

Règle de moine & toute l’ordre

Que de riens n’en fiſt à remordre.

La converſacion des frères

Procuroit comme abés & pères,

Et par parole & par ouvraingne,

Si que la gent de par le raine

Venoient tuit à ſa doctrine

En l’égliſe de Palestine,

Por aprendre à chaſtement vivre

Par les enſeignemens qu’il livre.

L.iij. ans demora

En l’égliſe, & labora

Tel labor com moines labeure :

C’eſt Dieu proier à chaſcune eure.

Un jor en grant elaction

De cuer en ſa relégion

Chéi, & diſt en tel manière :

« Je ne ſai avant ne arrière

Qui de mordre me péuſt reprendre,

Ne qui noient m’en péuſt aprendre.

Philoſophe n’autre homme ſage,

Tant aient apris moniage

N’a-il ès deſers qui me vaille :

Je ſui li grains, il ſont la paille. »

Zozimas a ainſi parlé :

Lui loe par lonc & par lé.

Si comtemptez de vaine gloire,

Jhéſu-Criz le priſt en mémoire.

.J. Saint-Eſperit li envoie,

En haut li diſt, ſi que il l’oie :

« Zozimas, mult as eſtrivé,

Et mult as ton cuer fors rivé

Quant tu dis que tu es parſez

Et par paroles & parfez.

Voirs eſt, ta règle a mult valu ;

Mès autre voie eſt de ſalu ;

Et ſe l’autre voie veus querre,

Lais ta meſon, is de ta terre,

Lai l’élacion de ton cuer,

Qu’ele n’eſt preus qu’à geter puer,

Fai auſi com fiſt Abraham,

Qui por Dieu ſoufri maint ahan,

Qui ſ’enfui en .i. mouſtier

Por aprendre le Dieu meſtier

De jouſte le flun Jordain droit :

Et tu fai iſſi orendroit. »

— « Biaus ſires Diex, diſt Zozimas,

Gloriex père, tu qui m’as

Par ton eſperit viſité,

Lai-moi fère ta volenté. »

Adonc iſſi de ſa meſon,

C’onques n’i ot autre reſon ;

Le lieu leſt où tant ot eſté

Et par yver & par eſté.

Au flun Jordain tentoſt en vint,

Quar le commandement retint.

Que Diex li avoit commandé.

Droit A l’égliſe qui de Dé

Eſtoit iluec fète & fondée

Le mena cil ſans demorée.

Venuz en eſt droit à ſa porte,

Si com Saint-Eſperiz le porte.

Le portier apèle : il reſpont,

Que de noient ne ſe repont,

Ainz ala querre ſon abé ;

Ne l’a eſcharni ne gabé.

Li abés vient, celui regarde,

Dé ſon abit ſ’eſt bien pris garde,

Puis ſi ſ’eſt mis à oroiſon :

Après orer diſt ſa reſon ;

Dia l’abés : « Dont eſtes-vous, frère ? »

— De Paleſtine, biaus douz père.

Por l’âme de moi miex valoir

Ai mis mon cors en nonchaloir.

Por plus d’édificacion

Vieng en une relegion. »

Et diſt li abés : « Biaus amis,

En povre lieu vous eſtes mis. »

— « Sire, je vi par pluſors ſignes

Que ciſt lieus eſt du mien plus dignes. »

Diſt l’abés par humilité :

« Diex ſet voſtre fragilité,

Et il ſi vous enſaint à fère

Tel choſe qui li doie plère,

Quar je vous puis bien afier

Nus ne puet autre édefier

S’il méiſmes à lui n’aprent

Les biens, & il ne ſe repent

Des maus de qoi il eſt temptez ;

Quar tels ſont les Dieu volentez.

« Et puiſque la grâce devine

Vous amaine à noſtre doctrine,

Prenez autel com nous avons,

Que miex dire ne vous ſavons.

Puiſque Diex nous a mis enſamble,

Bien en penſſera, ce me ſamble,

Et nous l’en leſſon convenir,

Quar bien ſet les ſiens ſouſtenir. »

Zozimas le preudomme entent,

Qui ne ſe va mie vantant[[10]](#footnote-11).

Les frères vit de mult ſaint eſtre,

Bien ſervanz Dieu le roi céleſtre

En géunes, en pénitances,

Et en autres granz abſtinances ;

En vigiles, en ſaumoier

Ne ſ’i ſavoient amoier.

N’avoient pas rentes à vivre.

Chaſcune de centaine livre,

Ne vendoient pas blé à terme[[11]](#footnote-12) :

Il finaiſſent miex d’une lerme

Que d’une mine où d’un ſeſtier

De forment ſ’il lor fuſt meſtier.

Quant Zozimas vit ceſte gent

Qu’à Dieu ſont ſi ſaint & ſi gent,

Et que de la devine grâce

Reſplendiſſoit toute lor face,

Et il vit qu’il n’avoient cure

D’avariſce ne de luxure,

Ainz èrent en leu ſolitaire

Por plus de pénitance faire.

Mult li ſiſt grant bien, ce ſachiez ;

Quar mult en fu plus atachiez

A Dieu ſervir de bon corage ;

Et bien ſe penſſe qu’ils ſont ſage

Des ſecrez à leur créator.

Devant Paſques font lor ator

Dès la Purification,

Et prenent abſolucion.

De lor abé, ſi com moi ſamble,

Et puis ſ’en iſſent tuit enſanble

Por ſouffrir & travail & paine

Par les déſers la quarentaine.

Li .i. portent pain ou léun[[12]](#footnote-13),

Li autre ſ’en vont tuit géun.

Se devient-il n’ont tant d’avoir

Qu’il en puiſſent du pain avoir ?

En lieu de potage & de pain

Peſſent de l’erbe par le plain

Et des racines que il truevent ;

Ainſine en quareſme ſ’eſpruevent

Grâces rendent & ſi ſaumoient ;

Et quant li .i. les autres voient,

Sanz areſnier & ſanz mot dire,

S’en paſſent outre tout atire[[13]](#footnote-14) ;

Et à l’iſſir de lor mouſtier,

Dient ceſt ſiaume du ſautier :

« Sire, mes enluminemenz,

Mes ſalus & mes ſauvemenz, »

Et les autres vers de ce ſiaume.

Iſſi vont toute la quareſme.

Nule foiz n’uevrent il la porte

Se n’eſt iſſi com Diex aporte

Aucun moine par aventure ;

Quar li lieus eſt à deſmeſure

Si ſauvages, ſi ſolitaires.

Que treſpaſſanz n’i paſſe gaires.

Por ce i mena Diex ſon preudomme,

Et bien le perçut, c’eſt la ſomme,

Que por ce lui amena Diex,

Que mult eſtoit humbles li lieus.

Quant il partirent de l’égliſe,

Qu’el ne remainſiſt ſanz ſerviſe,

I frère ou .ij. il i leſſoient

Et tout ainſinques ſ’en iſſoient,

Et lors reſtoient clos li huis,

Que jà ne fuſſent ouvert puis.

Devant à la Paſques florie

Qu’arriers en lor herbrégerie

Reperoient de cel boſcage,

Et raportoit en ſon corage

Son fruit ſanz l’un à l’autre dire ;

Quar bien péuſſent deſconfire

Lor penſſée par gloire vaine

Se chaſcuns déiſt ſon couvaine.

Avoec els ala Zozimas

Qu’ainz de Dieu ſervir ne fu las.

Icil por ſon cors ſouſtenir,

Por l’aler & por le venir

Porta aucune gariſon ;

Ici n’ot point de meſpriſon.

.I. jor aloit parmi le bois

Ne trova pas voie à ſon chois.

Nequedent ſi ſiſt grant jornée

Et ala tant ſanz demorée

Que vint entre nonne & midi.

Lors a crié à Dieu merci,

Ses eures diſt de chief en chief,

Que bien en ſot venir à chief ;

Puis ſe reprent à cheminer,

Et bien vous di ſans deviner

Qu’il i cuidoit trover hermites

Por amender par lor mérites.

Iſſi chemina les .ij. jors,

Que petiz li ſu li ſéjors.

N’en trova nus, ſi ſe demeure ;

A miédi commença ſ’eure.

Quant il ot ſoroiſon fénie

Si ſe torna d’autre partie,

Et regarda vert orient,

.I. ombre vit ſon eſcient ;

.I. ombre vit d’omme ou de fame,

Mès c’eſtoit de la bone dame.

Diex l’avoit iluec amenée.

Ne voloit que plus fuſt celée ;

Deſcouvrir li vout le tréſor,

Et bien eſtoit reſon dès or.

Quant li preudom vit la figure

Vers li ſ’en va grant aléure.

Mult ſu cèle de joie plaine

Quant ele ot véu forme humaine,

Nequedent ele fu honteuſe.

De fuir ne ſu péreceuſe :

Mult ſ’enfui iſnèlement,

Et cil la ſuit apertement,

Cui no paroit point de viellèce,

De ſaintiſe ne de perèce.

Celui coroit tant à esfors,

Et ſi n’eſtoit-il guères fors.

Sovent l’apele & diſt : « Amie,

Por Dieu, quar ne me fètes mie

Corre après vous ne moi laſſer,

Quar foibles ſui, ne pui paſſer.

Je te conjur de Dieu le roi

Que en ton cors metes aroi.

Briefment te conjur par celui

Qui refuſer ne ſet nului,

Par qui li tiens cors eſt deſers

Et ſi brullés par ces déſers,

De qui tu le pardon atens,

Que tu m’eſcouté & ſi m’entens. »

Quant Marie ot parler de Dieu

Por qui ele vint en cel lieu,

En plorant vers le ciel tendi

Ses mains, & celui atendi ;

Mès un ruiſſel par maintes foiz

Avoit coru par les deſroiz :

Si a départi l’un de l’autre.

Cèle qui n’ot lange ne fautre,

Ne linge n’autre couverture

N’oſa pas monſtrer ſa figure,

Ainz li diſt : « Père Zozimas,

Por qoi tant enchacié m’as ?

Une fame ſui toute nue :

Ci a mult grant deſconvenue

Gète-moi aucun garnement.

Si me verras apertement,

Et lors m’orras à toi parler,

Que ne me vueil à toi celer. »

Quant Zozimas nommer ſ’oï,

Mult durement ſ’en eſjoï,

Nequedent bien ſet & entent

Que c’eft de Dieu omnipotent.

.I. de ſes garnemenz li done,

Et puis après l’en areſone,

Et quant Marie fu couverte :

Si a parlé à bouche ouverte :

« Sire, fet-ele, biaus amis,

Je voi bien que Diex vous a mis

Ci iluec por parler enſamble.

Je ne ſai que de moi te ſanble,

Mès je ſui une péchereſſe

Et de m’âme murtriſſereſſe.

Por mes péchiez, por mes mesfez,

Et por les granz maus que j’ai ſez

Ving ci fère ma pénitance. »

Quant cil ot ſa reconnoiſſance

Se li vint à mult grant merveille,

Mult ſ’en eſbahiſt & merveille ;

A ſes piez à genouz ſe met,

De li aorer ſ’entremet

Et béneïcon li demande.

Cèle diſt : « Droiz eſt que j’atande

La voſtre par droite reſon,

Quar fame ſui, vous eſtes hom. »

Li uns merci à l’autre crie

Li béneïçon avant die.

Zozimas ſe jut en la place,

L’éve li cort parmi la face :

La dame prie par amor

Bénéiſſe-le ſanz demor,

Et li prie ſanz meſpriſon

Por le pueple face oriſon.

Cele diſt que il li deviſe

En quel point eſt or ſainte Ygliſe :

Cil reſpont : « Dame, ce me ſamble,

Que mult ont ferme pais enſanble,

Li prélat & li apoſtoles. »

Et cil revient à ſes paroles ;

Prie li qu’el le bénéiſſe.

— « Ne ſeroit pas droiz je déiſſe

Avant de vous, Zozimas, ſire :

Preſtres eſtes, ſi devez dire.

Mult ert la riens ſaintefiée

Qui de ta main ſera ſeigniée.

Diex aime ton prier & priſe :

Toute ta vie m’a apriſe ;

Quar tu l’as ſervi dès enſance.

En lui dois avoir grant fiance,

Et je r’ai grant fiance en toi.

Bénéis-moi, je te le proi. »

— « Madame, ce diſt Zozimas,

Jà ma béneïçon n’auras

Ne de ci ne leverai mais,

Abu ert paſſez avrils & mays

Por fain, por froit & por ſouffrète,

Devant que tu la m’aies fête. »

Or voit bien & entent Marie

Que por noient le détarie ;

Sanz béneir n’en veut lever,

Que que il li doie grever.

Lors ſ’eſt vers Oriant tornée

Et de prier ſ’eſt atornée.

Diex, diſt-ele, rois débonère,

Toi pri & lo & je l’ doi fère.

Sire, benéoiz ſoies-tu,

Et toute la téue vertu !

Sire, noz péchiez nous pardone

Et ton règne nous abandone,

Si que nous t’i puiſſons véir ;

Si nous puiſſes-tu béneir ! »

Adonc ſ’eſt Zozimas levez

Qui de corre fu mult grevez.

Aſſez ont parlé ambedui ;

Cil l’eſgarde, & ele lui.

De rechief li diſt : « Douce amie,

Sainte Ygliſe n’oubliez mie :

Meſtier eſt qu’il vous en ſouviegne,

Que c’eſt or la plus grant beſoingne ! »

La dame commence à orer

Et en oraiſon demorer,

Mès cil néant n’en entendi

Des grâces qu’ele à Dieu rendi ;

Mès ce vit-il bien tout ſanz doute

Que plus la longor du toute

Fu el levée en l’air amont,

En Dieu priant demeura mult

Zozimas fu ſi eſbahiz ;

Qu’il cuida bien eſtre trahiz.

Enfantozmez cuida bien eſtre

Dieu réclama, le Roi céleſtre,

Et ſe treſt .i. petit arrière

Quant ele feſoit ſa prière.

Ele le priſt à apeler :

— « Sire, je ne te quier céler :

Tu cuides que ſantoſmes ſoie,

Mauvès eſpériz qui te doie

Decevoir, & por ce t’en vas.

Non ſui, voir, frère Zozimas ;

Ci ſui por moi eſpenéir

Se Diex me puiſſe bénéir,

Et juſqu’à la mort i ſerai,

Que jamès de ci n’iſterai. »

Lors a levée ſa main deſtre,

Si le ſeigna du Roi céleſtre.

La croiz li fiſt el front devant,

Ez le ſéur comme devant.

De rechief commence à plorer

Et li prier & aorer,

Qu’ele li die ſon couvaine,

Dont ele eſt née & de quel raine ;

Et li prie qu’ele li die

Tout ſon eſtre & toute ſa vie.

L’Egypciene li reſpont :

« Que diras or ſe te deſpont

Mes ors péchiez, ma mauvèſe œvre ?

Ne ſai comment les te deſcuevre

Nès li airs ſeroit ordoiez

Se les avoie deſploiez.

Nequedent je le te’s dirai,

Que jà de mot n’en mentirai. »

Lors li a ſa vie contée

Tele comme ele l’ot menée.

Endementre qu’ele li conte

Poez ſavoir qu’ele ot grant honte

En racontant ſes granz péchiez.

De honte li chéi aus piez,

Et cil qui ſes paroles ot

Dieu en mercie & grant joie ot.

« Dame, ce li diſt li preudom

Cui Diex a fet ſi riche don,

Por qu’es-tu à mes piez chéue ?

Ci a mult grant deſconvenue.

De toi véoir ne ſui pas dignes ;

Diex m’en a bien monſtré les ſignes. »

— « Père Zozimas, diſt Marie,

Juſqu’à tant que ſoie fénie

A nului ne me deſcouvrir,

N’à ton abé pas ne l’ouvrir.

Par toi voudrai eſtre celée,

Se Diex m’a à toi demonſtrée :

A l’abé Jehan parleras.

Ceſt meſſage li porteras :

De ſes oailles praingne cure.

Tele i a qui trop ſ’aſſéure ;

De les amender ont meſtier.

Or te remetras au ſentier.

Saches en l’autre quarantaine

Auras mis à une autre paine,

N’aſouviras pas ton déſir.

En ton lit t’eſtoura géſir

Quant li autre ſ’en iront ſors,

Quar trop ſera foibles tes cors.

Malades ſeras durement

La quarantaine entirement.

« Quant paſſée ert la quarantaine

Et vendra le jor de la çaine

Garis ſera ne m’en eſmoi.

Lors te pri de venir à moi.

Adonc t’en is parmi la porte ;

Le cors noſtre Seignor m’aporte

En .i. veſſel qui mult ſoit net ;

Le ſaint ſanc en .i. autre met.

Por ce que tu l’aporteras

Plus près de toi me troveras.

Delez le flun habiterai

Pou toi que g’i atenderai.

Iluec ſerai communiée ;

Por après ſerai deviée.

Ne vi pieçà homme que toi.

Aler m’en vueil. Prie por moi. »

A ceſt mot ſ’eſt de lui partie,

Et cil ſ’en va autre partie.

Quant li ſainz hom aler l’en voit

Il n’a pooir qu’il l’a convoit.

A terre ſ’eſt agenoillez

Où ele avoit tenu ſes piez :

Por ſéue amor la terre baiſe.

Mult li fet grant preu & grant aiſe.

« He ! Diex, diſt-il, gloriex Père

Qui de ta fille féis mère.

Aorez, ſire, ſoies tu !

Monſtré m’as fi bèle vertu

De ce que tu m’as enſeignié

Quant deſcouvrir le m’as daingnié. »

Puis li membra du Dieu meſtier.

Si ſ’en repère à ſon mouſtier

Et ſi compaignon enſemant.

Que vous iroie plus rimant ?

Li tens paſſa ; quareſmes vint.

Oiez que Zozimas avint.

Malages le priſt à grever ;

Malades fu, ne pot lever ;

Sot que voire ert la prophéſie

Qu’il avoit oï de Marie.

Toute la quarantaine entière

Jut Zozimas en tel manière.

A la çaine garis ſe ſent,

Que nus maus ne l’ va apreſſent.

Lors priſt le cors noſtre Seignor

Et le ſaint ſanc à grain honor.

Por le pleſir la dame fère

S’eſt departiz de ſon repère :

Lentilles, cerres & formant

A pris, puis ſ’en va aitant,

Et tèle fu ſa ſouſtenance

En bon gré & en pénitance.

Au flun Jordain vint Zozimas,

Mès Marie n’i trova pas.

Crient de la riens que plus covoite

Son péchié ne li ait toloite

Ou que il ait trop demoré.

Des iex a tendrement ploré,

Et diſt : « Biaus Diex qui me féis,

Qui le tien ſecré me géhis,

Du tréſor que tu m’as ouvert,

Qu’à toute gent eſtoit couvert,

Sire, monſtre-moi la merveille

Vers qui nule ne ſ’apareille !

Quant ele à moi parler vendra,

Sire Diex, qui la m’amenra,

Qu’il n’i a ne nef ne galie ?

Le flun ne paſſeroie mie.

Père de toute créature,

En ce pues-tu bien metre cure. »

De l’autre part Marie voit.

Or croi-je que mult la connoit

A avoir devers lui paſſée,

Que l’eve eſt aſſez grant & lée

Il li crie : « Ma douce amie,

Comment n’i paſſerez-vous mie ? »

Cele ot du preudomme pitié.

Si ſe fia en l’amiſtié

De Jhéſu-Criſt le roi du monde :

De ſa main deſtre ſaigna l’onde,

Puis entré enz outre l’en paſſa,

Que de noient ne ſ’i laffa

Ne n’i moilla onques la plante,

Si com l’Eſcripture le chante.

Quant li preudom a ce véu,

Grant joie en a au cuer éu :

Por li aidier vint à l’encontre ;

Le cors notre Seignor li monſtre.

N’oſa por li fère ſeignacle

Quant Diex por li fet tel miracle ;

Et quant de li fu aprochié

Par grant amiſtié l’a beſié.

« Amis, ce diſt l’Égypciene

Qui mult fu bone Creſtiene,

Tu m’as mult bien à gré ſervie.

Ma volenté m’as aſſouvie

Quant tu m’as aporté celui

Grant joie doi avoir de lui. »

Madame, diſt li ſainz hermites,

Cil qui d’enfer nous a fet quites

Et de la grant dolor peſant,

Eſt-ci devant toi en préſant.

C’eſt cil qui par anoncement

Priſt en la Virge aombrement ;

C’eſt cil qui naſqui ſanz péchié ;

C’eſt cil qui ſoufri atachié

Son cors en la crois & cloé ;

C’eſt cil qui naſqui au noé ;

C’eſt cil de qui eſt noſtre lois ;

C’eſt cil qui conduiſt les .iij. rois

Par autre voie en lor règné

Quant à lui furent amené ;

C’eſt cil qui por nous reçut mort ;

C’eſt li ſires qui la mort mort,

C’eſt cil par qui la mors eſt morte

Et qui d’enfer briſa la porte ;

C’eſt li ſires tout ſanz doutance

Que Longis feri de la lance,

Dont il iſſi & ſanc & eve

Qui ſes amis nétoie & leve

C’eſt cil qui au jor du juiſe

Fera des péchéors juſtiſe :

Les liens fera avoec lui eſtre,

Et li autre iront à ſeneſtre. »

— Je le croi bien, ce diſt la dame.

En ſa main ne mon cors & m’âme :

C’eſt li ſires qui tout nétoie :

Avoir le vueil quel que je ſoie.

Cil li done & èle l’uſa.

Le ſaint ſanc ne li refuſa,

Ainz li dona ; mult en ſu liée.

Quant èle fu communiée

Grâces rent à ſon Créator

Quant èle a ſi bien ſon ator,

Dont diſt la dame : « Biaus douz Père,

Toi pri que ta bontez me père :

.XI & .ix. ans t’ai ſervi ;

A toi ai mon cors aſſervi.

Fai de ta ſille ton voloir,

Mès que ne t’en doies doloir

Du ſiècle voudroie venir

Et voudroie à toi parvenir.

Moult volentiers, biaus très douz ſire,

Qu’à toz mes maus m’as eſté mire.

Moult me pleroit la compaignie

A ta douce mère Marie. »

Quant èle ot ſ’oroiſon finée

Vers le preudomme ſ’eſt tornée.

Diſt li qu’il ſ’en revoiſt arrier,

Qu’acompli a ſon déſirrier.

— « A l’autre an, quant çà revendras,

Saches morte me troveras

Ou leu où premier me véis ;

Et garde que ne regéhis

Mon ſecré tant que me revoies,

Et ſi vueil encor toutes voies,

Quant Diex nous a çi aſſanblé,

Que tu me dopes de ton blé.

Cil a pris de ſa gariſon,

Si l’en dona ſanz meſpriſon.

.Iij. grainz en a mangié ſanz plus

Que n’ot cure de ſeureplus[[14]](#footnote-15).

Lors a vers le ciel regardé ;

Si fu ravie de par Dé

Et portée à ſon leu premier,

Et cil ſ’en retorna arrier.

La dame eſt à ſon leu venue :

La tres douce dame en ſalue,

Et li & ſon gloriex fil,

Et que de li li ſoviegne-il.

Diex, diſt-èle, qui me féis

Et en mon cors âme méis,

Bien ſai que tu m’as éu chière

Quant tu as oï ma prière.

Aler m’en vueil de ceſte vie :

Je voi venir ta compaignie,

Je croi que il vienent por moi ;

M’âme & mon cors commant à toi. »

Lors ſ’eſt a la terre eſtendue

Si comme ele eſtoit preſque nue ;

Ses mains croiſa ſor ſa poitrine,

Si ſ’envelope de ſa crine,

Ses iex a clos avenaument

Et toute ſa bouche enſement.

Dedenz la joie perdurable,

Sanz avoir paor du déable,

Ala Marie avoec Marie.

Li mariz qui là ſe marie

N’eſt pas mariz à Marion :

Bien eſt ſauvez par Marie hom

Qu’A Marie ſ’eſt mariez

Qu’il n’eſt pas aus maris iez.

Povrement fu enſevelie ;

Couverte n’ot c’une partie

De li du drap que Zozimas

Li dona, qui ſu povres dras.

Poi ot le cors acouveté ;

Diex ama moult tel povreté,

Et riche & povre & foible & fort

Sachent font à lor âme tort

Se richement partent du ſiècle,

Quar l’âme n’aime pas tel riègle.

La dame jut deſus la terre,

Qu’il n’eſt nus qui le cors enterre,

Ne oiſel ne autre vermine

N’i aprocha tout le termine.

De li garder Diex ſ’entremiſt,

Si que ſa char ainz ne maumiſt.

Zozimas ne ſ’oublia mie

Qui ſu venuz en ſ’abéie,

Mès d’une rien li griève fort

Et moult en a grant deſconfort,

Que il ne ſet ne o ne non

A dire comment ele ot non.

Quand cel an fu tout treſpaſſé

Si a outre le flun paſſé,

Par le bois va la dame querre

Qui giſt encor deſus la terre.

Aval & amont la reverche

Si qu’entor li méiſmes cerche ;

Près de li eſt, n’il n’en ſet mot. »

« Que ferai-je, ſe Diex ne m’ot

Et il la dame ne m’enſeigne ?

Or ne ſai-je que je deviegne !

« Sire Diex, ce diſt li preudom,

S’il te pleſt done-moi tel don

Que je puiſſe véoir celi

Qui tant a à toi abeli.

Ne me mouvrai ſ’on ne m’emporte,

Se ne la truis ou vive ou morte ;

Mès ſ’ele fuſt vive, je croi

Qu’ele veniſt parler à moi.

Sire, ſe tu de moi as cure,

Lai-moi fère ſa ſépulture. »

Quant il ot proié Jhéſu-Criſt,

Si com nous trovons en eſcrit,

En grant clarté, en grant odor,

Vit cele où tant avoit d’amor.

De l’un de ſes dras ſ’eſt mis fors,

S’en a envelopé le cors ;

Mult tendrement les piez li baiſe.

Grant douçor il fiſt & grant aiſe,

Puis l’eſgarda de chief en chief

Si vit .i. eſcrit à ſon chief

Qui nommoient la creſtiene :

*C’eſt Marie l’Ègypciene !*

Adonc a pris le cors de li ;

Mult humblement l’enſeveli.

Grâces rendi noſtre Seignor

Quant il li a fet tele honor.

Ce le féiſt mult eſjoïr

S’il éuſt por li enfouir

Aucune âme à la foſſe fère.

Adonc n’i a demoré guère

Que il vit venir .i. lyon ;

Mult en fu eſbahiz li hom ;

Mès il vit ſi humble la beſte,

Sanz ſanblant de fère moleſte,

Bien ſot que Diex li ot tranſmis.

Puis li a dit : « Biaus douz amis,

Ceſte fame avoit non Marie,

Qui mult par fu de ſainte vie.

Or te pri que nous l’enterriens,

Si t’en pri mult ſor toute riens ;

Or te pri de la foſſe fère. »

Qui lors la beſte debonère

Véiſt piez en terre fichier

Et à ſon muſel afichier ;

De terre gète grant foiſon

Et de ſablon mult plus c’uns hom.

La foſſe ſet grant & parfonde

Por cele dame nète & monde.

Quant la foſſe fu bien chevée

Li ſainz hermites l’a levée

A ſes mains par devers la teſte,

Et par les piez le priſt la beſte.

En la foſſe l’ont-il dui miſe

Et bien couverte à grant deviſe.

Quant la dame fu enfouie

Et la beſle ſ’en eſt fuie,

Zozimas remeſt lez la dame

(Ne troverez mès tèle fame).

Toz jors volentiers i ſéiſt ;

Jamès mouvoir ne ſ’en quéiſt.

Grâces rent au Roi glorieux

Qui aus ſiens n’eſt pas oublieus,

Et diſt : « Diex ! bien ſai ſanz doutance,

Fols eſt qui en toi n’a fiance.

Bien m’as monſtré, biaus très douz ſire,

Que nus ne ſe doit deſconfire

Tant ait eſté péchierres fors ;

Que tes ſecors & tes conſors

Li eſt toz jors appareilliez,

Puiſqu’il ſe ſoit tant traveilliez

Qu’il en ait pénitance fète.

Bien doit à toz eſtre retrète.

La vie à la benéurée

Qui tant ſe ſiſt deſfigurée.

Déſormès, por la ſeue amor

Et por la teue, toi demor’ ;

Ne jà por mal ne por deſcorde

Ne vueil deſcorder de ta corde. »

En plorant retorna arrière ;

Toute la vie & la manière

Conta au chapitre en couvent

C’onques n’en menti par couvent,

Comme il ès déſers la trova

Et com ſa vie li rouva

A raconter de chief en chief ;

Comment il trova à ſon chief

En .i. petit brievet eſcrit

Ce qui ſon nom bien li deſcrit ;

Comment il li vit paſſer l’onde

Du flun Jordain grant & parfonde,

Tout ſanz chalant & ſanz batel,

Tout auſi com ſ’en .i. chaſtel

Entraſt parmi outre la porte,

Et comment il la trova morte ;

Comment il l’acommenia,

Comment ele prophécia

Qu’il girroit en la quarantaine ;

Comment ele diſt ſon couvaine

Qu’il eſtoit, comment avoit non

Et ſ’il eſtoit preſtres ou non ;

Comment uns lyons i ſorvint,

Qui par devers les piez la tint ;

Comment l’aida à enfouir,

Et puis ſi ſ’en priſt à fuir. »

Li preudomme oient les paroles

Qui ne ſont mie de frivoles ;

Les mains joingnent, vers Dieu les tendent,

Et grâces & merciz li rendent.

N’i ot nul n’amendaſt ſa vie

Por le miracle de Marie ;

Et nous tuit nous en amendon

Tant com nous en avons bandon ;

N’atendons pas juſqu’à la mort :

Nous ſerions trahi & mort ;

Quar cil ſe repent trop à tart

Qui por pendre a au col la hart.

Or prions tuit à ceſte ſainte

Qui por Dieu ſouffri pain mainte

Qu’ele prit à celui Seignor

Qu’en la fin li fiſt tele honor

Qu’il nous doinſt joie perdurable

Avoec le père eſpéritab’e.

Por moi qui ai non Rustebuef,

Qui eſt dit de rude & de buef,

Qui ceſte vie ai miſe en rime,

Que iceſte Dame ſaintiſme

Prit celui cui ele eſt amie

Qu’il Rustebuef n’oublie mie.

 Amen.

Explicit la Vie Marie l’Egypciene.

1. Aucun passage de ces douze cent quatre-vingt-dix vers ne peut servir à fixer, d’une manière certaine, la date de cette pièce ; cependant je me range volon­tiers à l’avis de M. Paulin Paris qui, dans l’*Histoire littéraire de la France*, s’exprime ainsi à son égard : « Rutebeuf a mis la pieuse histoire de sainte Marie l’Égyptienne en vers élégants et faciles : c’est évidem­ment un travail de sa vieillesse, car l’étude attentive de ses compositions prouve que plus il acquit d’expé­rience, moins il se permit les pointes et les pénibles jeux de mots que nous avons dû si fréquemment lui reprocher. » [↑](#footnote-ref-2)
2. Ms. 7633. Var. avoutire, adultère. [↑](#footnote-ref-3)
3. Après ce vers, le Ms. 7633 ajoute les quatre sui­vants :

 Par maintes fois ſi avenoit

 Quant jusqu’à l’égliſe venoit,

 Ariers venoit maugré ces dens

 Que ne pooit entrer dedens. [↑](#footnote-ref-4)
4. Les quatorze vers suivants ne se trouvent pas au Ms. 7633 ; ils sont reproduits dans le *Dit de la fame et du Soucretain*. (Voyez cette pièce, vers vingt-cin­quième et suivants.) [↑](#footnote-ref-5)
5. Ms. 7633. Var.

 Por toi, por ta miſéricorde,

 Por toi, Darne, & por ta concorde, &c. [↑](#footnote-ref-6)
6. Ms. 7633. Var. Le siècle. [↑](#footnote-ref-7)
7. Le Ms. 7633 ajoute ces deux vers :

 A tout la ſoif, à tout la fin

 Et à petit d’yaue & de pain. [↑](#footnote-ref-8)
8. *Baules*, danses, joyeusetés. [↑](#footnote-ref-9)
9. Le manuscrit ajoute :

 Bien as getei ton cors à gaſte

 Quant cis viz ſans pain & ſans paſte. [↑](#footnote-ref-10)
10. Le Ms. 7633 ajoute les deux vers suivants:

 Mult li plout, mult li abeli,

 Qu’il n’eſt preſompcions de li. [↑](#footnote-ref-11)
11. Rutebeuf, dans une autre de ses pièces adresse encore ce reproche au clergé du XIIIe siècle. [↑](#footnote-ref-12)
12. *Léun*, légumes. [↑](#footnote-ref-13)
13. Les six vers suivants manquent au Ms. 7633. [↑](#footnote-ref-14)
14. Le Ms. 7633. ajoute ici :

 .Xxx. anz ot eſtei el leu gaſte

 Que n’ot mangié ne pain ne paſte. [↑](#footnote-ref-15)